



QIANLONG TECHNOLOGY INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

(乾 隆 科 技 國 際 控 股 有 限 公 司) *

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：8015)

**截 至 二 零 一 零 年 十 二 月 三 十 一 日 止 年 度
全 年 業 績 公 佈**

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險之公司提供一個上市之市場。尤其在創業板上市之公司毋須有過往盈利記錄，亦毋須預測未來盈利。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶來風險。有意投資之人士應瞭解投資該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富之投資者。

由於創業板上市公司新興之性質使然，在創業板買賣之證券可能會較於聯交所主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈之資料之主要方法是在聯交所為創業板而設之互聯網網站刊登。上市公司一般毋須在公報指定報章刊登公佈以披露資料。因此，有意投資之人士應注意彼等能閱覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

聯交所對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表聲明，並明確表示概不會就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公告遵照聯交所《創業板證券上市規則》(「GEM上市規則」)之規定提供有關乾隆科技國際控股有限公司之資料。乾隆科技國際控股有限公司各董事(「董事」)就本公告共同及個別承擔全部責任，並在作出一切合理諮詢後確認，就彼等所知及所信：(1)本公告所載之資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導；(2)本公告並無遺漏任何其他事項，致使本公告之內容有所誤導；及(3)本公告表達之所有意見已經謹慎周詳考慮並按公平合理之基準及假設而作出。

摘要

截至二零一零年十二月三十一日止年度之營業額為人民幣112,436,000元(二零零九年：人民幣84,146,000元)，較去年增加約33.62%。

截至二零一零年十二月三十一日止年度之本公司擁有人應佔盈利為人民幣22,574,000元(二零零九年：人民幣18,437,000元)，較去年增加約22.44%。

每股基本及攤薄盈利為人民幣8.94分(二零零九年：人民幣7.30分)。

全年業績(經審核)

乾隆科技國際控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)謹此公佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績，連同二零零九年同期之經審核比較數字如下：

綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
營業額	4	112,436	84,146
銷售成本		(30,586)	(24,360)
毛利		81,850	59,786
其他收入	6	15,281	10,921
其他盈利及虧損	7	261	(9)
銷售及分銷開支		(42,668)	(22,866)
行政開支		(30,570)	(26,084)
除稅前盈利	8	24,154	21,748
所得稅	9(a)	(1,580)	(3,311)
本公司擁有人應佔年度盈利		22,574	18,437
本年其他全面收益			
換算海外業務之匯兌差額		(1,028)	(483)
本公司擁有人應佔年內全面收益額		21,546	17,954
每股盈利			
— 基本及攤薄	11	人民幣0.0894	人民幣0.0730

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非流動資產			
物業，廠房及設備		33,456	35,086
購租賃土地及建築押金		3,000	—
非流動資產總值		<u>36,456</u>	<u>35,086</u>
流動資產			
存貨		76	77
貿易及其他應收款	13	6,873	4,363
押金及預付款		3,179	5,277
交易持有之投資		8,000	8,000
現金及現金等價物		161,883	132,362
流動資產總值		<u>180,011</u>	<u>150,079</u>
資產總值		<u>216,467</u>	<u>185,165</u>
流動負債			
貿易及其他應付款	14	13,267	8,877
遞延收入		49,647	36,020
應付稅項		2,557	1,851
流動負債總值		<u>65,471</u>	<u>46,748</u>
流動資產淨值		<u>114,540</u>	<u>103,331</u>
資產總值減流動負債		<u>150,996</u>	<u>138,417</u>
非流動負債			
遞延收入		6,528	3,541
遞延稅項負債	10	355	1,291
非流動負債總值		<u>6,883</u>	<u>4,832</u>
負債總值		<u>72,354</u>	<u>51,580</u>
資產淨值		<u>144,113</u>	<u>133,585</u>
本公司擁有人應佔權益			
股本		26,128	26,128
儲備		117,985	107,457
權益總額		<u>144,113</u>	<u>133,585</u>

綜合權益變動表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	儲備						權益總額 人民幣千元
	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	外匯儲備 人民幣千元	一般儲備 人民幣千元	合併儲備 人民幣千元	保留盈利 人民幣千元	
於二零零九年一月一日	26,128	44,939	(791)	10,644	22,036	12,522	115,478
年度盈利	—	—	—	—	—	18,437	18,437
其他全面收益	—	—	(483)	—	—	—	(483)
全面收益總額	—	—	(483)	—	—	18,437	17,954
註銷附屬公司	—	—	(2,409)	—	2,562	—	153
撥款	—	—	—	3,373	—	(3,373)	—
於二零零九年十二月三十一日							
及二零一零年一月一日	26,128	44,939	(3,683)	14,017	24,598	27,586	133,585
年度盈利	—	—	—	—	—	22,574	22,574
其他全面收益	—	—	(1,028)	—	—	—	(1,028)
全面收益總額	—	—	(1,028)	—	—	22,574	21,546
支付中期股息(附註12)	—	(11,018)	—	—	—	—	(11,018)
撥款	—	—	—	3,856	—	(3,856)	—
於二零一零年十二月三十一日	<u>26,128</u>	<u>33,921</u>	<u>(4,711)</u>	<u>17,873</u>	<u>24,598</u>	<u>46,304</u>	<u>144,113</u>

附註：

1. 公司資料

本公司於一九九八年五月六日根據開曼群島公司法第22章（1961年的第三部法律，經整理及修改）成立為獲豁免有限公司。本公司之股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）上市。本公司註冊辦事處為Ugland House, P. O. Box 309, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies。

本公司是一個投資控股公司。本集團的主要業務是在中華人民共和國（「中國」）研究，開發及銷售電腦軟件，提供相關之保養、使用及信息服務。

2. 採納香港財務報告準則

(a) 採納新訂或修訂的香港財務報告準則

本集團在當前年度財務報告中採納了所有新訂或修訂的香港財務報告準則，該綜合術語包括在當前會計年度生效且和本集團及本公司之經營相關之香港註冊會計師公會發佈的所有適用之香港財務報告準則，香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋。

香港財務報告準則（修訂）	香港財務報告準則之改進
香港會計準則第39號（修訂）	合資格對沖項目
香港財務報告準則第2號（修訂）	集團以現金結算以股份為基礎付款之交易
香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港財務報告準則第3號（經修訂）	業務合併
香港（國際財務報告詮釋委員會） — 詮釋第17號	向所有者分派非現金資產
香港財務報告準則詮釋第5號	財務報告的呈報— 借款人對於載有即時還款條款 之定期貸款的分類

除了如下解釋，採納新訂或修訂的標準及詮釋對本集團的財務報告無重大影響。

2. 採納香港財務報告準則 (續)

(a) 採納新訂或修訂的香港財務報告準則 (續)

香港財務報告準則第3號(經修訂) – 業務合併及香港會計準則第27號(經修訂) – 綜合及獨立財務報表

經修訂之會計政策追溯應用於二零零九年七月一日或者之後開始之財務期間之往後業務合併。香港財務報告準則第3號之變動包括非控股權益估值，交易成本之會計處理，初步確認及其後計量或然代價及分階段收購之業務合併。此等變動影響商譽金額及收購發生期間之業績及日後業績。由於本年度內並無業務合併交易，故採納經修訂香港財務報告準則第3號並無對財務報表產生任何影響。

經修訂香港會計準則第27號要求一間附屬公司之所有權權益變動(但並無失去控制權)入帳為與擁有人(以彼等做為擁有人之身份)進行之交易。因此，有關交易乃於權益內確認。當失去控制權時，任何餘下權益於權益內乃重新計量為公平值，而收益或虧損乃於損益中確認。採納經修訂香港會計準則第27號對本年度並無產生任何影響。

(b) 已頒佈惟尚未生效的新訂或修訂香港財務報告準則

下列可能與本集團財務報告相關的新訂或修訂之香港財務報告準則，已頒佈，惟尚未生效亦未經本集團提前採納。

香港財務報告準則(修訂)	二零一零年香港財務報告準則之改進 ^{1及2}
香港(國際財務報告詮釋委員會) – 詮釋第19號	以權益工具抵消財務負債 ¹
香港會計準則第24號(經修訂)	關聯人士披露 ²
香港財務報告準則第7號(修訂)	披露 – 金融資產轉讓 ³
香港財務報告準則第9號	金融工具 ⁴

1 於二零一零年七月一日或其後開始之年度期間生效

2 於二零一一年一月一日或其後開始之年度期間生效

3 於二零一一年七月一日或其後開始之年度期間生效

4 於二零一三年一月一日或其後開始之年度期間生效

香港會計準則第24號(經修訂)闡明及簡化關聯人士的定義。同時也提供了部分豁免關聯方向政府相關企業和由相同政府控制，聯合控制或者有明顯影響的相同政府或者企業交易的披露。

2. 採納香港財務報告準則 (續)

(b) 已頒佈惟尚未生效的新訂或修訂香港財務報告準則 (續)

根據香港財務報告準則第9號，金融資產根據企業管理金融資產的業務模式以及金融資產合同現金流的特徵被歸類為以公平價值或按攤銷成本計量的金融資產。公平價值的損益將於損益確認為收入或者虧損，除了非貿易股權投資外，因為企業可以選擇在其他全面收益中確認損益。香港財務報告準則第9號承接了香港會計準則第39號金融負債的確認及計量要求，除了指定將公平價值計入損益的金融負債外，在這種情況下，公平價值變化的金額來自於信貸風險的變化，負債被確認為其他全面收益，除非會產生或者擴大會計錯配。另外香港財務報告準則第9號保留了香港會計準則第39號有關撤銷金融資產及金融負債確認的要求。

本集團正在評估這些新訂或修訂香港財務報告準則對本集團首次應用年度的潛在影響。

3. 編製基礎

(a) 合規聲明

本財務報表乃按照香港會計師公會頒佈之所有適用香港財務報告準則及香港公司法之披露要求而編製。本財務報表也符合香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）之適用披露規定。

(b) 計量基礎

本公司之財務報表乃根據歷史成本法編製，僅在重估金融工具之公平值計算時進行修改。

4. 營業額

營業額即向客戶出售貨品及提供服務之收入，並已扣除退貨、貿易折扣，增值稅。本集團主要在中國向客戶出售貨品及提供服務。於年內列入營業額之各類主要業務收益如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
保養服務及使用費	52,277	37,834
信息服務費	44,135	35,016
銷售電腦軟件	14,577	10,507
其他	1,447	789
	<u>112,436</u>	<u>84,146</u>

5. 分部報告

本集團根據主要經營決策者審核並且用來作出戰略決策之報告而決定其運營分部。

(a) 業務分部

本集團經營單一業務，即電腦軟件的銷售及使用和相關維護及信息的提供。來自外部客戶的相關產品及服務收入在附註4中呈列。

(b) 地域分部

本集團於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度內之所有經營資產及運營都在中國。

(c) 主要客戶信息

於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度內，來自本集團最大客戶的收入合計少於本集團總收入的10%。

6. 其他收入

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
增值稅退稅(附註(a))	11,062	7,084
利息收入	2,132	1,736
政府補貼(附註(b))	1,930	1,921
其他	157	180
	<u>15,281</u>	<u>10,921</u>

附註：

(a) 由於本集團之中國附屬公司從事開發及買賣電腦軟件之業務，因而獲中國稅務機關提供稅務減免。根據這項減稅，中國附屬公司有直接獲得退回因超過實際稅率3%之增值稅。增值稅之退回金額按應計基準列作其他收入。

(b) 截止二零一零年十二月三十一日年度之補貼收入主要是金額為人民幣120萬元的來自上海市政府開發及改革委員會對中國附屬公司開發軟件產品的資助以及人民幣70萬元(二零零九年：人民幣50萬元)的上海財政局用於附屬公司高科技發展資助，此補貼是以上年度已付之營業稅、增值稅及企業所得稅的50%為基礎計算的。去年的餘額也包含來自上海市科技委員會的人民幣140萬元資助，用於中國附屬公司業務發展。

7. 其他收入及虧損

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
出售交易持有之投資收入	261	121
其他應付款沖回	—	23
註銷附屬公司虧損	—	(153)
	<u>261</u>	<u>(9)</u>

8. 除稅前盈利

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除稅前盈利已扣除／(計入)下列各項：		
存貨成本	375	257
服務費用成本	26,564	21,476
物業，廠房及設備折舊	4,171	3,344
匯兌盈利淨值	(653)	(450)
扣除董事酬金之職工成本：		
工資及津貼	33,309	22,987
養老金供款	5,148	3,936
核數師酬金：		
當前年度	450	453
過往年度不足撥備	36	30
研發成本	18,752	12,879
有關土地及建築之經營租約之租金	1,796	714
貿易應收款之減值撥備(附註13)	39	155

9. 所得稅

(a) 綜合全面收益表之所得稅項如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
當期稅項－外資企業所得稅		
－本年度撥付	1,400	2,180
－之前年度超額撥付	(134)	(160)
	<hr/>	<hr/>
	1,266	2,020
遞延稅項(附註10)		
－本年度撥付	314	1,291
	<hr/>	<hr/>
所得稅開支	<u>1,580</u>	<u>3,311</u>

由於本集團無賺取須繳納香港利得稅之經營溢利，因此並無在當前及之前年度就香港利得稅作出撥備。

於二零零七年三月十六日，國務院批准了中華人民共和國企業所得稅法(新稅法)，並從二零零八年一月一日開始生效。根據新稅法，國內投資企業及外資企業均使用統一的所得稅率25%。在二零零七年三月十六日之前成立的企業如按照原稅收法律及行政法規享有優惠政策，則可以在五年時間內逐步過渡到新稅率，直至二零一二年。

上海乾隆網絡科技有限公司是本集團於二零零七年二月在浦東新成立的中國附屬公司，於截至二零零九年十二月三十一日止年度可以享受優惠稅率20%。年內，乾隆網絡獲得高新技術企業證書並且根據財政部及稅務總局於二零一零年發行的"財稅2008-1"可享受12.5%的折扣稅率，期限兩年，從二零一零年到二零一一年。

上海乾隆高科技有限公司是本集團一個從事高科技業務的中國附屬公司，根據二零零八年國家所得稅法第111章，可以繼續享受15%的所得稅率。

9. 所得稅(續)

(b) 本年度之所得稅可在綜合全面收益表列示之除稅前盈利對賬如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除稅前盈利	24,154	21,748
按中國外商企業所得稅		
稅率25%(二零零九年：25%)計算之稅項	6,038	5,437
不可按應稅目的扣除費用之稅項	280	243
非應稅項目之稅項	(2,431)	(1,959)
未確認之遞延稅項資產	—	92
動用之前未確認之稅收虧損	(694)	—
中國附屬公司獲得稅金減免之稅務影響	(2,578)	(1,719)
於其他司法權區營運之附屬公司		
稅率不同之影響	122	86
過往年度超額撥付	(134)	(160)
有關未分配利潤之預提所得稅之遞延稅項負債	977	1,291
年內之所得稅	1,580	3,311

10. 遞延稅項

在本年度及上年度已確認的遞延稅項負債及資產詳情及變動如下：

	壞賬準備	其他 可扣除的 暫時性差異	預提股息 所得稅 (附註)	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零九年一月一日	—	—	—	—
計入本年度損益	—	—	1,291	1,291
於二零零九年十二月三十一日	—	—	1,291	1,291
計入／(抵扣) 本年度損益	(5)	(658)	977	314
因年內支付股息轉入 應付所得稅	—	—	(1,250)	(1,250)
於二零一零年十二月三十一日	<u>(5)</u>	<u>(658)</u>	<u>1,018</u>	<u>355</u>

附註：根據二零零八年一月一日生效的新稅法，在中國未成立或無經營地的非本地企業或者在中國成立或有經營地點但其相關收入與其在中國成立或經營地點沒有有效關聯的非本地企業，將實行預提所得稅，稅率為各種類型收入的10%如來自中國的股息。根據二零零六年十二月八日生效的中國與香港的雙重稅率安排，如果香港投資人在中國企業投資不少於25%的投資額將減少預提所得稅稅率至5%。於二零零八年二月二十二日，財政部及國家稅務總局頒佈財稅(2008)1號，根據該法規，外商投資企業對於二零零八年之前形成的累積盈利的股息分配將免除預提所得稅。有關截止二零一零年十二月三十一日年度來自中國之附屬公司的未分配利潤已於本年度確認預提股息所得稅相關的遞延稅項負債為人民幣977,000元(二零零九年：人民幣1,291,000元)。

10. 遞延稅項 (續)

為了在財務狀況表中呈報，該遞延稅項資產及負債已抵銷。用於財務報告的遞延稅項餘額分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
遞延稅項資產	(663)	—
遞延稅項負債	1,018	1,291
	<u>355</u>	<u>1,291</u>

11. 每股盈利

每股基本盈利乃按本年度之本公司擁有人應佔盈利人民幣22,574,000元(二零零九年：人民幣18,437,000元)，除以期內已發行普通股之加權平均數252,600,000(二零零九年：252,600,000)股計算。

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，每股攤薄盈利和每股基本盈利相同，因為這兩年中並無發行任何有攤薄影響之潛在普通股。

12. 股息

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
支付中期股息－每股港幣0.05元(約相當於人民幣0.044元)	<u>11,018</u>	<u>—</u>

於二零一零年五月十三日舉行的會議上，董事建議支付給於二零一零年六月七日交易日結束時在本公司登記冊上的股東每股港元0.05元(約相當於人民幣0.044元)的中期股息，合計港元12,630,000元(約相當於人民幣11,018,000元)。

於報告結束日未支付或建議支付任何末期股息(二零零九年：人民幣零元)。

13. 貿易及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
貿易應收款	4,199	2,487	—	—
減：減值準備	(194)	(155)	—	—
貿易應收款—淨額	4,005	2,332	—	—
其他應收款	2,868	2,031	—	—
	<u>6,873</u>	<u>4,363</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

(a) 本集團之政策賦予其客戶自帳單之日起三十日之信用額度。所有貿易應收款均以人民幣呈列。

(b) 本年度貿易應收款的減值撥備對賬如下：

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
於年初	155	—	—	—
已確認的減值撥備 (附註8)	39	155	—	—
於年末	<u>194</u>	<u>155</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

本集團分別釐定貿易應收款約人民幣194,000元(二零零九年：人民幣155,000元)為個別減值。減值撥備為個別長期未收回之應收款，並且管理層預期這些債務無法收回。本集團未抵押任何這些餘額。

(c) 截止報告日，貿易應收款(以發票日期為基礎)在扣除減值撥備，按賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
一月內	2,875	1,257
一至三個月	1,020	532
超過三個月但不足十二個月	99	490
超過十二個月	11	53
	4,005	2,332
	4,005	2,332

(d) 沒有個別或整體認為已減值之應收賬款按照賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年	二零零九年
	人民幣千元	人民幣千元
未逾期也未減值	1,259	1,062
逾期一個月內	1,687	1,143
逾期一至三個月	1,020	11
逾期超過三個月但是少於十二個月	39	116
	4,005	2,332
	4,005	2,332

既未逾期又未減值的應收賬款代表大多數獨立客戶而其無過往違約之記錄。

逾期但未減值之應收賬款代表大部分之獨立客戶而其在本集團有良好之記錄。根據以往經驗，管理層相信因為其信用情況沒有重大改變，而其餘額也應可全數收回，故不需為這些餘額進行減值撥備。本集團並不對這些款項作出任何保證。

(e) 董事認為貿易及其他應收款之面值約等於他們的公平價值。

14. 貿易及其他應付款

	本集團		本公司	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
貿易應付款	2,437	2,285	—	—
預收款	463	844	—	—
其他應付款	3,042	2,453	—	—
應計款項	7,325	3,295	92	100
	<u>13,267</u>	<u>8,877</u>	<u>92</u>	<u>100</u>

(a) 截止報告日，貿易應付款(以發票日為基礎)按賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
一月內	1,531	1,203
一至三個月	718	932
超過三個月但不足十二個月	180	147
超過十二個月	8	3
	<u>2,437</u>	<u>2,285</u>

(b) 貿易應付款之面值以下列貨幣列示：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
人民幣	909	574
港幣	1,528	1,711
	<u>2,437</u>	<u>2,285</u>

(c) 所有應付款項及應計款項均於一年內償付。

(d) 董事認為貿易及其他應付款之面值約等於他們的公平價值。

主席報告

本人謹代表董事會欣然向股東及投資者匯報本公司及其附屬公司截至二零一零年十二月三十一日止財政年度之業績。

財務回顧

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團取得卓越業績，錄得營業額人民幣112,436,000元，較去年同期錄得營業額人民幣84,146,000元增加約人民幣28,290,000元。該增加營業收入主要來源於年內保養服務及使用費及軟件銷售收入。

截至二零一零年十二月三十一日之年度，本集團錄得保養服務及使用費人民幣52,277,000元，比上年度同期增加38.17%（二零零九年：人民幣37,834,000元）。信息服務費收入為人民幣44,135,000元，比上年度同期增加26.04%（二零零九年：人民幣35,016,000元）。銷售電腦軟件收入為人民幣14,577,000元，比去年同期增加38.74%（二零零九年：人民幣10,507,000元）。其他收入為人民幣1,447,000元（二零零九年：人民幣789,000元）。

收入增長帶來盈利大幅增長，於二零一零年十二月三十一日止年度，本集團錄得擁有人應佔盈利人民幣22,574,000元，於上年度同期錄得股東應佔盈利人民幣18,437,000元，比上年同期上升22.44%。

每股基本及攤薄盈利為人民幣8.94分（二零零九年：人民幣7.30分）

業務概覽及前景

2010年度證券市場呈現調整震盪走勢，但錢龍產品仍然取得預期的成績。

在機構用戶市場方面，接受委託開發完成申萬指數發佈平台，眾多A股券商委託交易平台及香港券商港股委託交易平台都進一步得到深入應用，已經逐漸成委託產品的主力廠商。同時，相關產品的技術含量和性能也得到進一步提升。比如，安全產品系列的開發將進一步提升委託交易產品的競爭力；港股委託交易客戶端則增加了批量委託的功能，滿足高端投資者的需求。

對於新業務的支持，錢龍也有一如既往的優秀表現，包括融資融券業務、股指期貨業務、港股延長交易時間的變化等等，都在第一時間實現產品就緒，並可以進一步為客戶定制提供個性化的功能，比如，為國泰君安安全新開發融資融券網關接口。

值得關注的是，錢龍新一代金融平台的推廣取得實質性進展，已有一家國內領先的券商成為正式簽約用戶。錢龍新一代金融平台將大大促進券商整合自身資源的效率，進而新的精細化競爭中佔據先機，極受券商歡迎。因此，新一代金融平台在券商領域的推廣，將再次確立錢龍的行業地位，使錢龍在新一輪的證券信息產品的競爭中成為新的標杆。運行在自營平台上的通用版本也已經在廣大網上交易用戶中開始推廣使用，用戶的反饋相當積極，對性能、內容、功能等方面的評價令人滿意。隨著推廣的進一步深入，錢龍新一代金融平台有望帶動大陸證券軟件業進入一個更新換代的全新階段。

個人用戶產品方面，推出股指期貨策略分析軟件"期指贏家"，在股指期貨正式上線交易後，正在逐步顯示其市場應用的潛力。期指贏家中的策略分析模型融入了具有長期海外股指期貨實戰經驗的資深專家的智慧，使軟件不僅限於揭示股指期貨實時行情，而成為目前國內少有的股指期貨策略分析工具，因此可以期待將在初期約一萬戶股指期貨開戶客戶中受到歡迎。個人用戶產品方面，已經推出的"錢龍期指贏家"進一步得到完善，以SK波段策略、AF警訊策略等為標誌，使錢龍期指贏家毫無爭議地成為大陸首款專業的股指期貨策略分析軟件，在高端股指期貨投資人群裡已經建立起良好的口碑。

個人用戶產品方面，還全新推出了針對香港恒生指數期貨的分析軟件「恒指贏家」，開創性地應用數據挖掘的技術進行實時行情數據的分析，結合不同週期的交易策略，為用戶提供實戰性極強的投資交易策略分析和操作建議，實證表明，具有較高的勝率。此類策略軟件的發展，將深入拓展高端用戶的需求。

特別令人矚目的是，全新的席位密碼產品已於年末完成開發，開創性地將數據挖掘技術應用到證券分析的領域，填補了國內專業證券分析軟件的空白。席位密碼通過對上榜席位這樣的公開數據的加工、利用，為投資者提供新的證券分析實戰工具，同時，也使投資者開始相信，公開透明的數據中其實已經孕含了有效的信息而無須再輕信傳言和所謂的內幕消息，可以說在技術上為抑制內幕交易提供了相當精彩的示例，在期待帶來顯著的經濟效益的同時，也體現了很大的社會效益。

此外，手機版的"掌上錢龍"的系列已日趨完善，覆蓋了大部分的手機平台，功能也是別具一格，性能優秀，其中iPhone版"掌上錢龍"更是被蘋果公司AppStore列為周最佳應用軟件，大受蘋果用戶的歡迎。

展望

本人謹此代表董事會鳴謝本集團之員工在過去及現在一直努力不懈，以及本集團業務夥伴及股東一直以來之鼎力支持。本人亦希望藉此向董事全體及各方作出之貢獻致以本人之由衷謝意。

管理層討論及分析

業務回顧

於二零一零年年度，中國經濟延續上年快速增長勢頭，局部經濟出現過熱現象。上半年，歐洲國家的債務危機，加劇全球經濟面臨二次探底可能性。國內房地產銷售急劇萎縮，出口存在一定不確定性的情況下，引發了國內證券市場較大波動，上證綜指從年初3277.14點，下跌最低至2319.74點，證券市場成交量也一度低迷，市場人氣遭遇較大挫傷，影響投資者對金融信息服務的有效需求。

集團經營管理層面對不利的市場環境，積極應對，加大技術創新和商業模式的完善，大幅提升產品功能，加大研發投入，豐富產品結構，加大對品牌的宣傳和市場推廣，完善營銷網絡，進一步提高了公司的研發能力和抗市場風險能力，確保銷售收入和利潤仍保持一定幅度增長。

隨著營業部硬件的更新，股民需求的多樣化，現有的Novell平台已經不能完全滿足營業部快速發展的需求。因此，乾隆公司特別自主研發了基於Linux平台完整的解決方案，將整套系統從Novell平台遷移到了Linux平台，並考慮了易用性與安全性要求。客戶端界面和功能保留了錢龍傳統客戶端的風格和使用習慣，讓股民感覺不到系統的遷移，能馬上接受！因此在營業部市場贏得了廣泛的好評，銷售形勢喜人。

隨著證券市場交易品種不斷創新，除了股票、債券、基金、期貨等主要金融產品，融資融券和股指期貨也已推出，推動證券市場向縱深發展。公司積極應對市場需要，及時推出股指期貨和商品期貨產品。該產品基於原有錢龍平台基礎之上，增加了股指期貨和商品期貨行情揭示，精選了期貨資訊，並增添委託下單系統，是新一代的金融期貨分析交易系統。

於二零一零年十二月三十一日止年度，本集團在網絡版市場取得人民幣29,320,000元收入，佔總營業額26.07%；在港股市場取得人民幣21,864,000元收入，佔總營業額19.44%。

重大投資

截至二零一零年十二月三十一日，本集團之附屬公司持有人民幣8,000,000元非上市投資基金，該投資基金人民幣4,000,000元為期90天，於二零一一年一月二十六日到期，由上海乾隆網絡科技有限公司持有；另投資基金人民幣4,000,000元為期29天，於二零一一年一月二十七日到期，由上海乾隆高科技有限公司持有。

行政開支

於二零一零年十二月三十一日止年度，行政支出及其他開支，由二零零九年人民幣26,084,000元增加至二零一零年人民幣30,570,000元，上升17.20%，主要是由於本集團之附屬公司上海乾隆高科技有限公司及上海網絡科技有限公司擴大生產規模及增加員工所至。

流動資金及財務資源

於二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的流動資金及財務資源較於二零零九年十二月三十一日止年度持續改善。於二零一零年十二月三十一日，本集團現金及銀行結餘人民幣161,883,000元（二零零九年十二月三十一日：人民幣132,362,000元）。依此，本集團的財務狀況仍非常具流動性。

人力資源的調配

於二零一零年十二月三十一日，本集團僱用369名全職員工（二零零九年：318），本集團參考現行市場狀況及個別員工之表現、資歷及經驗以確定酬金。僱員之其他福利包括養老金、公積金及醫療保險計劃。本年度內，職工成本總額（包括薪金、花紅及其他福利）人民幣38,456,000元（二零零九年：人民幣26,923,000元）。

或然負債

本集團於二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日並無任何重大或然負債。

資本負債比率

自本集團成立以來，本集團並無作出任何貸款安排或自任何金融機構取得任何信貸融資。因此，本集團之資本負債比率(借貸淨額除以股東資金)維持於零。同時，本集團之資產未有用作任何抵押或按揭。

匯率波動風險

由於本集團大部分貨幣資產乃以人民幣計價，而少數以港元計價，故本集團認為其所承受的匯率風險極低。因此，本集團並無採用金融工具作對沖用途。

購買、出售或贖回本公司股份

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

審核委員會

本公司已於一九九九年設立審核委員會，並根據創業板上市規則以書面形式訂明其職權範圍。目前審核委員會由趙金卿女士、張龍騰先生及謝少文先生三名獨立非執行董事組成。趙金卿女士為審核委員會主席。

審核委員會已貫徹履行其職責，檢討及監察本集團之財務申報程序及內部監控制度，及向本公司董事會提供意見及評論。審核委員會已審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績及年報。

企業管治報告

緒言

董事會認為本公司良好之企業管治對保障股東權益及提升本公司表現至為重要。

董事會致力維持及確保高水平之企業管治，並將不斷檢討及改善本公司之企業管治常規及準則，確保業務活動及決策過程受到適當及審慎之規管。

於年內，本公司已遵守創業板上市規則附錄15企業管治常規守則所載的所有守則條文。

董事進行證券交易

本公司已就董事進行證券交易採納一套操守守則，其條款遵守創業板上市規則第5.48至5.67條所載之規定交易準則。本集團作出特定查詢後，確定每一位董事於截至二零一零年十二月三十一日止年度，一直全面遵守規定交易準則，且並無不遵守情況。

董事會及董事會會議

董事會由十名董事組成，負責公司策略、年度及中期業績，繼任規劃、風險管理、主要收購、出售及資本交易以及其他重大運營及財務事宜。董事會指派管理層負責之主要公司事宜包括：編製年度及中期帳目以供董事會於向公眾公佈前審批、實行業務策略及董事會採納之措施，推行充分之內部監控制度及風險管理程序以及遵守相關法定要求、規則及規例。

本公司主席及其他董事之背景及履歷詳情載於年報之中。全體董事已就本集團事務付出充足時間及心力。每名執行董事均具有其職位所需足夠經驗，以有效執行彼之職務。董事會成員之間並無關係。

為改善企業管治之透明度及充足性，本公司主席與行政總裁分別由廖朝平先生和楊慶壽先生擔任。

為遵守創業板上市規則第5.05(1)及(2)條，本公司已聘請三名獨立非執行董事，其中至少一名董事具備適當之專業資格或會計或相關財務管理專長。

根據創業板證券上市規則第5.09條，本公司已經收到每位獨立非執行董事截止二零一零年十二月三十一日之年度獨立性確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

董事會每年每季均會舉行一次全體成員列席會議。除每年之定期董事會會議外，董事會將於特定事宜需要董事會決定時舉行會議。董事於每次董事會會議前均會事先獲發詳細議程及會議紀錄。

董事之出席紀錄詳情如下：

執行董事	出席次數／會議總數
廖朝平先生(主席)	4/4
范平尹先生	4/4
楊慶壽先生(董事總經理)	4/4
陳森田先生	3/4
陳銘傳先生	4/4
余世筆先生	4/4
廖敏吟小姐(於二零零九年五月十八日獲委任)	2/4
獨立非執行董事	
趙金卿女士	4/4
張龍騰先生	4/4
謝少文先生(於二零零九年八月三十日獲委任)	1/4
張燦基先生(於二零零九年八月三十一日辭任)	3/4

於董事會定期會議中，董事們商討並制定本集團之整體策略，監察財政表現及商討年度、中期及季度業績，以及商討及做出重大決定。

董事會會議都有詳細會議記錄，以記錄有關議程，包括董事會作出之一切決定，以及董事提出之關注事宜及反對意見(如有)。董事會會議結束後，會議記錄會於實際可行之情況下儘快發送給全體董事，任何董事可在任何合理時段內要求查閱所有會議記錄。

根據企業管治常規守則第A4.2條守則條文，每名董事應最少每三年輪值退任一次。本公司現行公司組織章程細則規定，擔任行政總裁之董事毋須輪值退任。因此，於本報告日期，本公司行政總裁楊慶壽先生毋須輪值退任。

集團主席

主席與行政總裁之角色有區分，並非由一人同時兼任，以避免權力僅集中於任何一位人士。集團主席負責領導及有效運作董事會，確保於董事會及時有效商討所有重要及運用事宜。而行政總裁則主要負責本集團業務之運作，以及實行本集團之策略，已達致整體營運目標。

主席亦鼓勵全體董事，包括獨立非執行董事，積極參與所有董事及委員會會議。

董事薪酬

薪酬委員會於二零零五年十一月成立。委員會主席為獨立非執行董事趙金卿女士，其他成員為張龍騰先生及謝少文先生，全部為獨立非執行董事。

薪酬委員會之職務包括釐定全體執行董事之特定薪酬組合，包括實物利益、退休權利及補償、離職或入職補償。

核數師酬金

本公司之審核委員會負責考慮外聘核數師之委任及審查外聘核數師進行之任何非核算工作，包括有關非核算工作會否對本公司構成任何潛在重大不利影響。於回顧年度，本公司須向外聘核數師支付共約人民幣486,000元，作為其所提供核數及其他顧問服務之服務酬金。

審核委員會

本公司已於一九九九年設立審核委員會，並按照創業板上市規則第5.28及5.33條制定其職權範圍。

審核委員會之主要職責為審查及監控本集團之財務申報程序及內部監控制度。審核委員會由三名成員組成，分別為趙金卿女士、張龍騰先生及謝少文先生，全部均為獨立非執行董事。審核委員會主席為趙金卿女士。

審核委員會於回顧年度舉行四次會議。審核委員會會議之出席紀錄詳情如下：

成員	出席次數／會議總數
趙金卿女士	4/4
張龍騰先生	4/4
謝少文先生(於二零零九年八月三十日獲委任)	1/4
張燦基先生(於二零零九年八月三十一日辭任)	3/4

本集團於截至二零一零年十二月三十一日止年度之未經審核季度及中期業績以及經審核全年業績已由審核委員會審閱。審核委員會認為，該等業績乃按照適用會計準則及規定編製，已作出充分披露。

提名董事

董事會有責任考慮候選董事之合適性，並核准或終止任命某一董事。於二零一零年本公司還未成立提名委員會。

當董事會有空缺或須考慮添加董事時，主席主要負責為董事會挑選合適候選人。主席將向董事會每位成員建議任命該候選人，董事會每位成員將審核相關候選人之資歷，根據其資歷，經驗及背景決定是否適合本集團。任命董事之決定必須由董事會通過。

董事對財務報表之責任

董事已確知其在編製本集團財務報表之責任，並且確信該財務報表是符合規則要求及適用會計政策。董事也確信本集團及時公佈了該財務報表。

內部監控

本公司定期審查其內部監控制度，確保內部監控制度為有效及充分。本公司定期召開會議，討論財務、營運及風險管理監控。

投資者關係

本公司已遵照創業板上市規則披露一切必要資料。董事每年主持股東周年大會，會見股東及回應彼等之提問。

此全年業績公佈及年報之刊登

此全年業績公佈於香港交易及結算所有限公司網站www.hkexnews.hk及本公司網站www.qianlong.com.hk刊載。本公司之年報將於適當時候寄予股東並於上述網站刊載。

承董事會命
乾隆科技國際控股有限公司
主席
廖朝平

香港，二零一一年三月二十五日

於本公告日期，本公司董事會包括七位執行董事，為廖朝平先生，范平尹先生，楊慶壽先生，陳森田先生、陳銘傳先生，余世筆先生及廖敏吟小姐，及三位獨立非執行董事，為趙金卿女士，張龍騰先生及謝少文先生組成。

本公佈將由刊登日期起一連最少七天載於創業板網站『最新公司公告』頁內。

* 僅供識別